

# Діло майстра величає

українські народні  
прислів'я та приказки



# БІБЛІОТЕКА УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА



**UARTLIB.ORG**

UARTLIB@GMAIL.COM



# Діло майстра величає

українські народні  
прислів'я та приказки

Для молодшого  
шкільного віку

Малюнки  
Ніни Коваль та Олександра Коваля

Рецензент  
Олександр Пархоменко

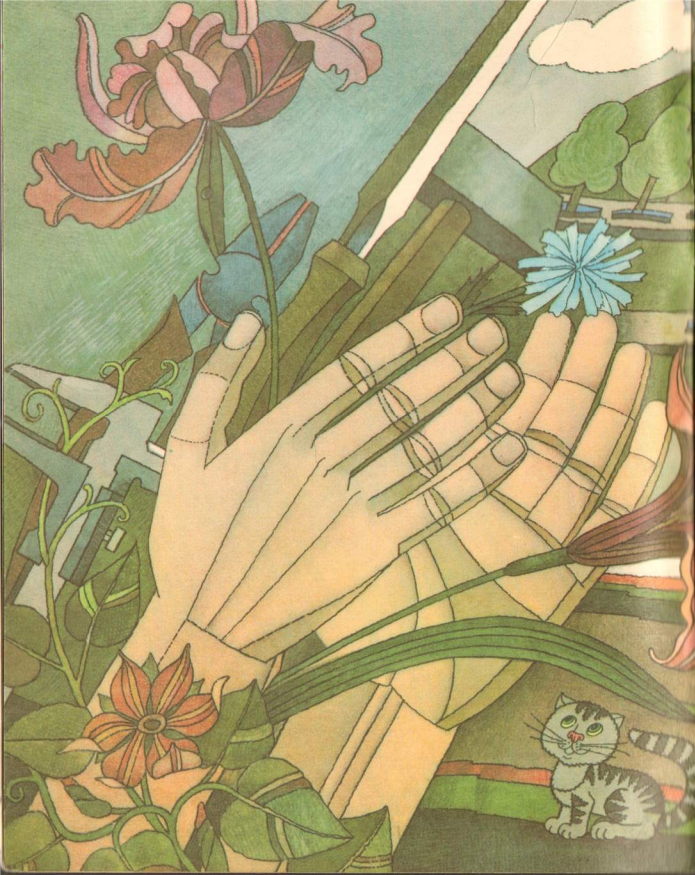
КИЇВ «ВЕСЕЛКА» 1987



Не доженеш і конем,  
що запізниш одним днем.

Сьогоднішньої роботи  
на завтра не відкладай.





Роблящі руки гори вернуть.

Зробив діло -  
гуляй сміло.



Кінець  
діло хвалить.



Не кайся рано встати,  
а кайся довго спати.

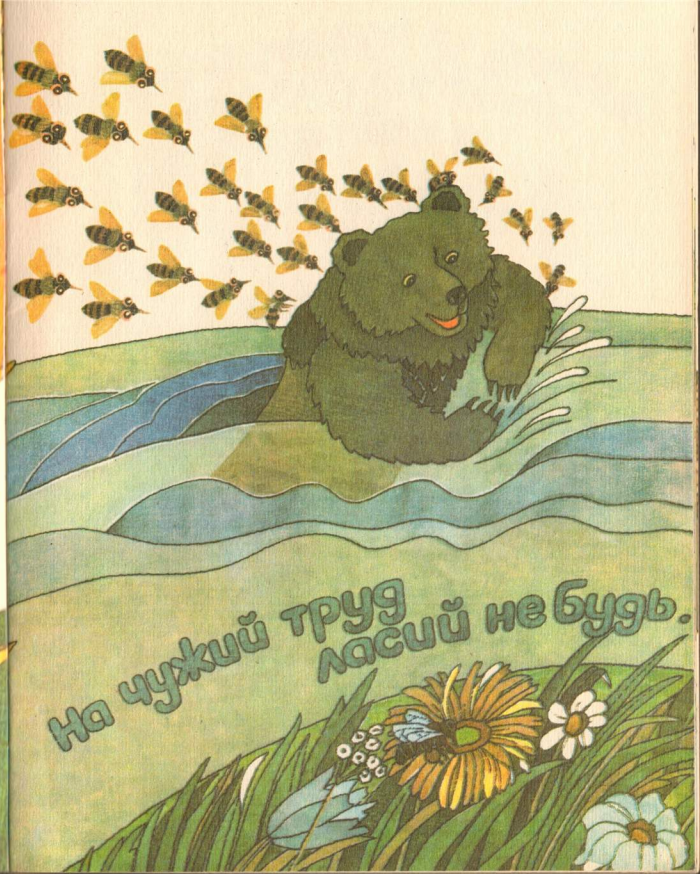
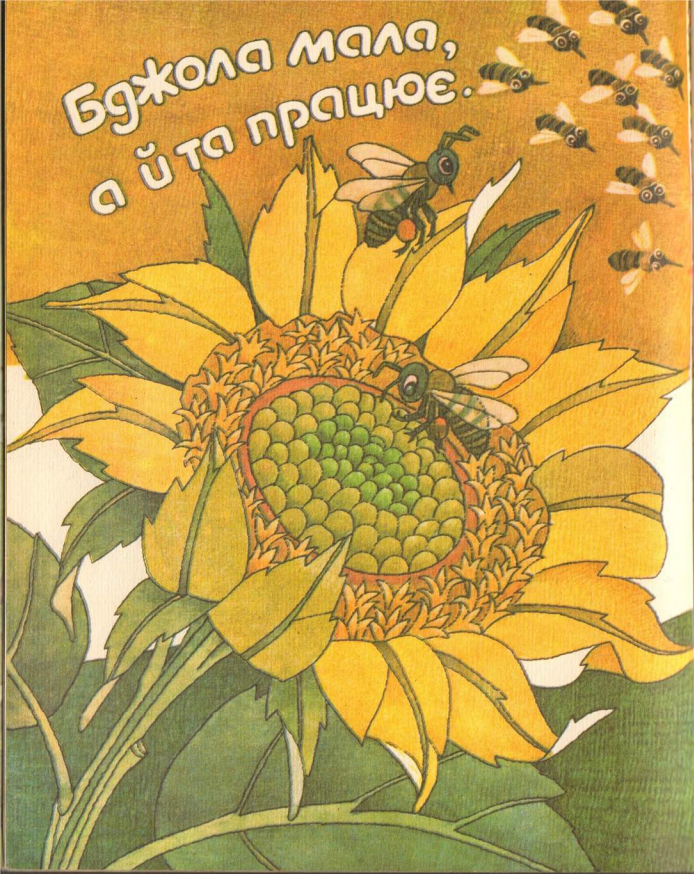


Без діла слабіє сила.



Ану вставай, чоловіче,  
третій півень кукуріче.

Бджола мала,  
а йта працює.



На чужий труд  
Ласий не будь.



Ремесло на плечах не висить,  
хліба не просить,  
а хліб дає.



І коваль, і жнець, і кравець,  
і на дуду грець.

Як ти на подвиг здатний,



будеш і в людях знатний.

Без труда нема плода.



Слова-полова,  
а праця-диво.





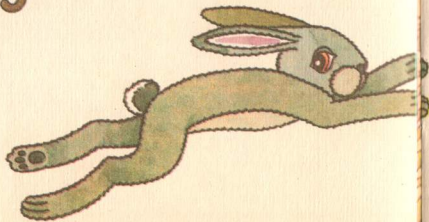
Добре там живеться,  
де гуртом сіється й ореється.

Поки зерно в колоску -  
не засиджуйся в холодку.

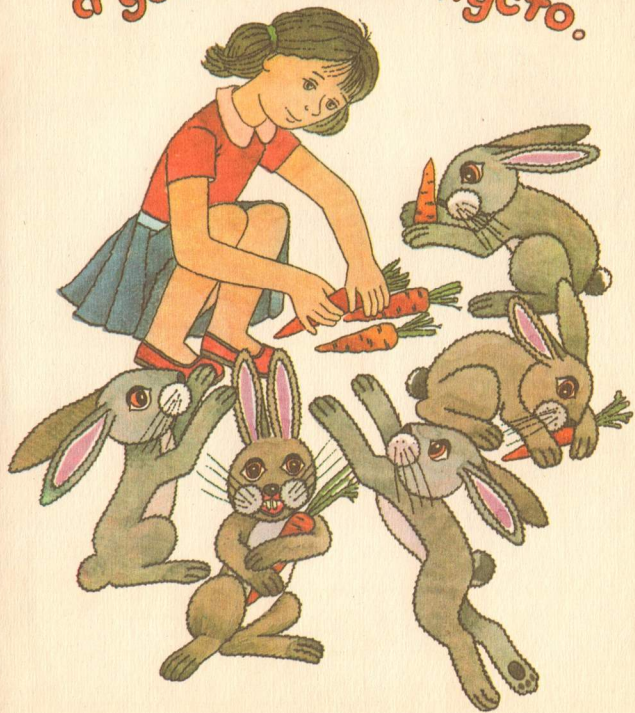
Без діла житть-  
тільки небо коптить.



Без роботи день роком стає.



Де щира праця-там густо,  
а де лінь-там пусто.



Діло майстра величає.

Хто гбає, той і має.



A young boy with blonde hair, wearing a red t-shirt and shorts, is riding a green bicycle on a path. A wicker basket on the back of the bicycle is filled with various flowers, including tulips and daisies. In the background, there is a large, gnarled tree with thick branches and orange and yellow leaves. Two black birds are perched on a branch to the left, and a small green butterfly is flying in the air.

Не нагнувшись,

гриба не знайдеш.

A collection of mushrooms of various shapes and colors, including brown, grey, and pink. Each mushroom has a human-like face with eyes, a nose, and a mouth, appearing to be looking out from the forest floor.A young girl with dark hair, wearing a brown long-sleeved shirt and a green skirt with a red sash, is drawing water from a wooden well. She is holding a bucket and a handle. A rooster with a red comb and a large tail is standing next to the well. The background shows a large tree with orange leaves and a yellow sky.

Треба нахилитися,

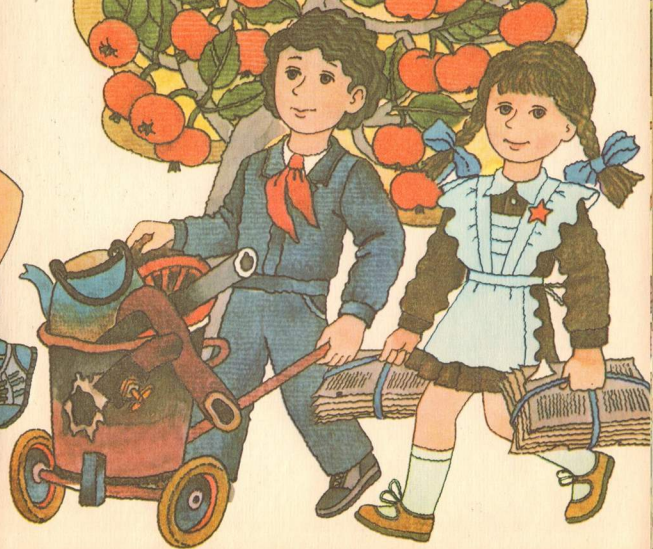
щоб з криниці води напитися

A field of pink lilies with yellow centers, growing in a grassy area. The flowers are in various stages of bloom, and the background is a soft, hazy landscape.

Доки не впріти, доти не вміти.



На дерево дивись,  
як родить,  
а на людину, як робить.



Взявся за гуж,  
не кажи, що не дуж.



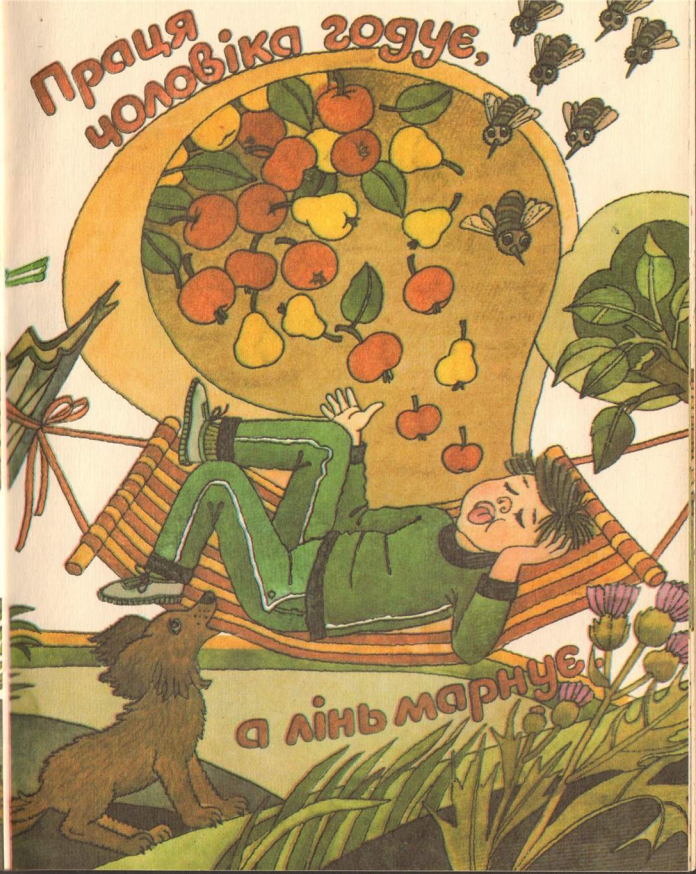
Коли став робить,  
то байдики не бити.







Маленька праця краще  
за велике  
безділля.

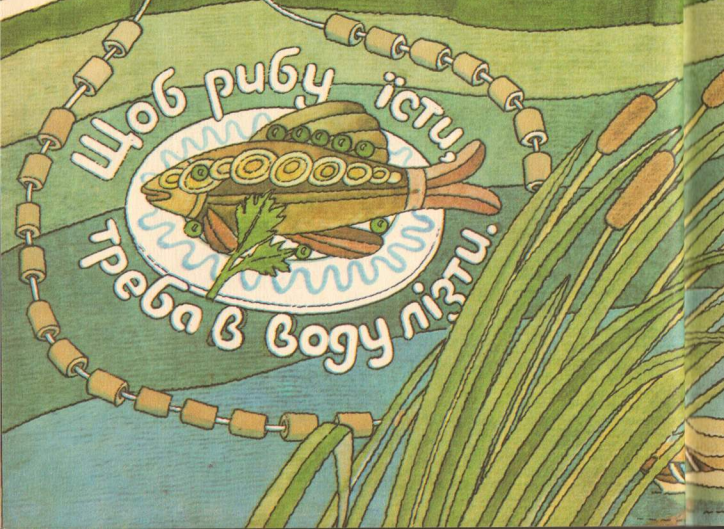


Праця  
чоловіка зодує,  
а лінь марнує.



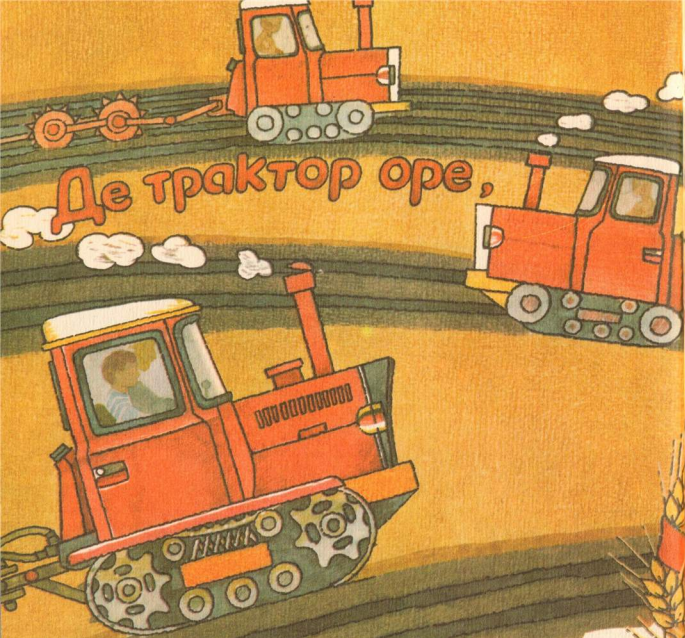
Аби руки і охота,  
буде зроблена робота.

У вмілого й дорого  
рибу ловить.



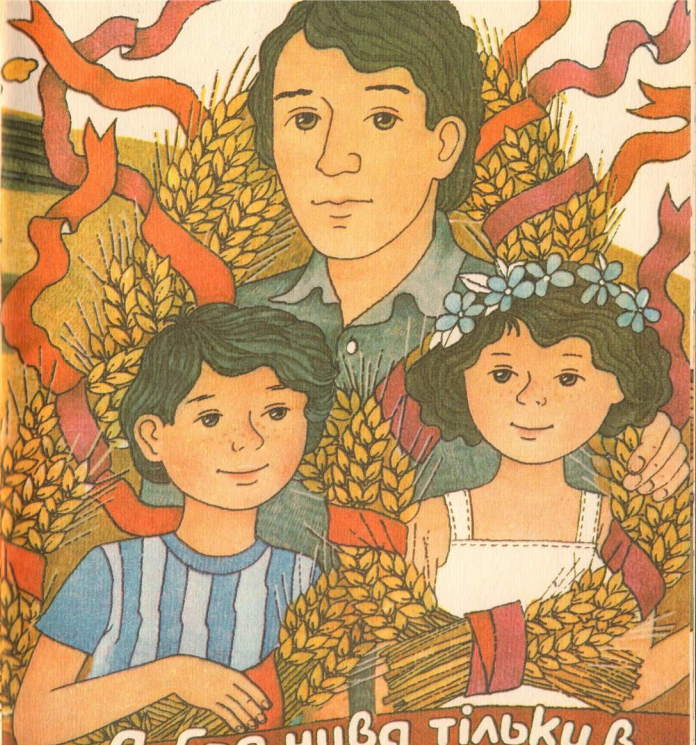
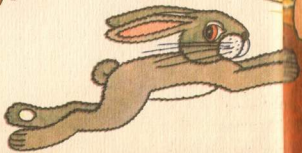
Щоб рибу їсти,  
Треба в воду лізти.





Де трактор оре,

там врожай, як море.



Добра нива тільки в  
зружного колектива.

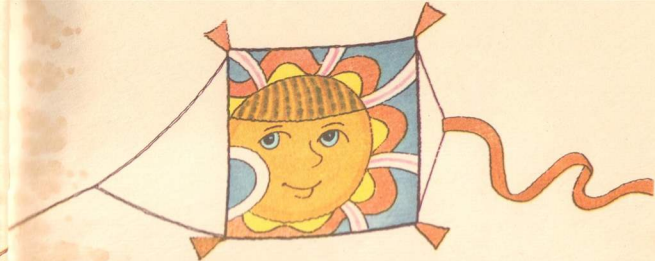
Попороби до поту,  
то й поїси в охоту.



Без тругів  
не їстимеш пирогів.







ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ИЗДАНИЕ

**Дело  
мастера  
боится**

Украинские народные  
пословицы и поговорки  
(На украинском языке)  
Для младшего школьного возраста

Рисунки  
Нины Григорьевны Коваль  
и Александры Никифоровны Коваль  
Киев «Всесвіт»

Редактор  
Т. Г. Качалова  
Художественный редактор  
А. Г. Фролова  
Технический редактор  
О. П. Довгальницька  
Корректор  
Р. М. Зарембовська

Информ. бланк № 4033

Заложено в производство 22.12.86. Подписано до печати 13.05.87.  
Формат 70×90/16. Папір офсетний № 1.  
Гарнітура журн. рублене. Друж офсетний.  
Умовн. аркуш. вкр. 292. Умовн. фаб.-арк.б. 12,848.  
Обл.-арк. вкр. 4,60. Тираж 250 000 пр.  
Зам. № 7-800. Ціна 35 к.

Орден Дружби народів видавництво «Всесвіт»,  
252655 Київ, МСП, Мельникова, 63.  
Київська нотна фабрика,  
252655, Київ МСП, Фрунзе, 51а.

